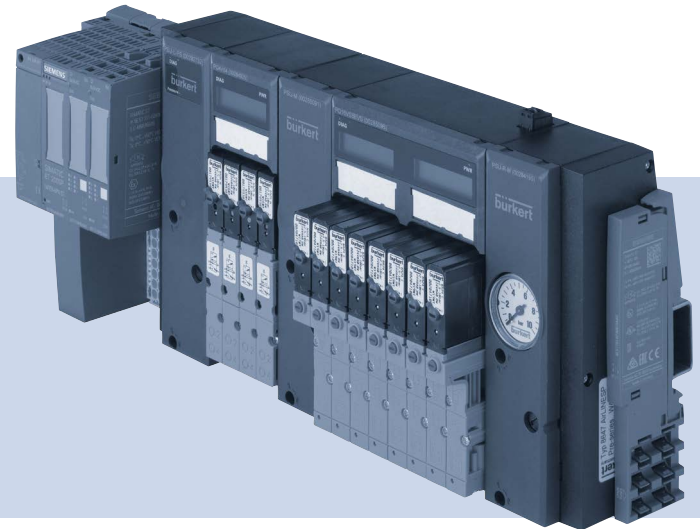


BVS 18 ATEX E 078 X / IECEx BVS 18.0068X

AirLINE SP

Type 8647 REV.2

AirLINE SP 驅動電磁閥島
分佈式 I/O 模組，與西門子系統
SIMATIC ET 200SP 和 SIMATIC ET 200SP HA
(Siemens) 相容



附加手冊



保留進行技術性文件修改的權利。

© Bürkert Werke GmbH & Co. KG, 2022

Operating Instructions 2201/00_ZH-tw_00815414 / Original DE

MAN 1000660467 ZH Version: -Status: RL (released | freigegeben) printed: 17.02.2025

1	易爆區域所使用的附加手冊	3
1.1	術語定義	4
1.2	注釋	4
2	預期用途	5
3	易爆區域的安全說明	6
4	特殊使用條件	7
5	防爆認證	8
6	技術性資料	8
6.1	符合性	8
6.2	標準	8
6.3	設備標籤	8
6.4	運行狀態	10
6.5	許可的設備型號	11

1 易爆區域所使用的附加手冊

(ATEX指令 2014/34/EU)

在易爆環境中使用代碼為PX67的Bürkert設備時，除了要遵守相應的操作手冊外，還必須遵守該附加手冊中的資訊。

請將本操作手冊保存在每位使用者都能方便取閱的位置，並提供給裝置的新使用者。

重要安全資訊!

請仔細閱讀該附加手冊。特別注意「預期用途」和「特別安全說明」章節。

- ▶ 必須閱讀、理解並遵守該附加手冊。
- ▶ 必須閱讀、理解並遵守 AirLINE SP Type 8647 REV.2 驅動電磁閥島的操作手冊。



AirLINE SP Type 8647 REV.2 驅動電磁閥島的操作手冊參見網址: country.burkert.com

1.1 術語定義

術語	在該手冊中代表
設備、驅動電磁閥島	AirLINE SP Type 8647 REV.2 驅動電磁閥島
閥島	AirLINE SP Type 8647 REV.2 驅動電磁閥島，分佈式 I/O 模組與西門子系統 SIMATIC ET 200SP 或 SIMATIC ET 200SP HA (Siemens) 相容
易爆區域	潛在爆炸區域

1.2 注釋



危險

警告即將發生的危險。

- ▶ 不遵守規定將導致死亡或嚴重傷害。



警告

警告可能存在危險情況。

- ▶ 不遵守規定將導致嚴重傷害或死亡。



小心

警告可能存在危險。

- ▶ 不遵守規定可能會導致中度或輕度傷害。

注意

警告可能導致財產損失。



重要提示和建議。



指示本操作手冊或其他文檔中的訊息。

- ▶ 標示避免危險的指示。
- 標示您需要執行的工作步驟。

2 預期用途

AirLINE S PType 8647 REV.2 驅動電磁閥島設計用於控制自動化系統中的氣動裝置。驅動電磁閥島只能用於控制合適的氣動裝置。

驅動電磁閥島設計用於在爆炸組別 II，類別 3G Ex ec II CT4 Gc 中使用（參見易爆區域標籤上的資訊）。

- ▶ 將設備安裝在合適的控制櫃或殼體中。
- ▶ 注意確保額定電壓不會受長期干擾超過 10%，短暫（瞬變）不超過 40%。
- ▶ 請勿在室外使用該設備。
- ▶ 安全和正常運作的先決條件是正確的運輸、儲存、安裝、試運行、操作和維護。
- ▶ 在使用時，請注意允許資料、操作條件和使用條件。這些訊息可以在合約檔案、操作手冊和標籤上找到。
- ▶ 只能將設備與 Bürkert 推薦或授權的協力廠商設備和組件配合使用。
- ▶ 設備只有在技術狀況良好的情況下才能使用。
- ▶ 請按照規定使用裝置。未按規定使用該裝置可能會對人員、附近的裝置和環境產生危險。

對於在易爆區域內安裝在外殼（防護等級至少為 IP54 級別）中的系統，必須確保以下事項：

- ▶ 控制櫃必須獲得在潛在爆炸環境中使用的許可。
- ▶ 控制櫃必須設計得足夠大，以便可以適當地將產生的損耗熱量導向外部。
- ▶ 控制櫃的內部溫度不得超過設備最大的許可環境溫度。

3 易爆區域的安全說明

為避免爆炸危險，除操作手冊中的安全說明外，還必須遵守本附加手冊中的安全說明。



存在電壓危險。

- ▶ 在對設備或裝置進行操作之前，請先關閉電源。防止重啟。
- ▶ 請遵守適用的電氣裝置事故預防和安全規定。

靜電導致爆炸危險！

如果帶靜電的裝置或人員突然放電，易爆區域內有潛在爆炸的危險。

- ▶ 採取適當措施確保易爆區域內不會產生靜電。
- ▶ 只能用濕布或防靜電布輕輕擦拭裝置表面。

安裝、操作不當有受傷的危險。

- ▶ 只有合格人員才能進行安裝、操作和維護工作。
- 只能使用合適的工具進行安裝和維護工作。

一般危險情況。

為避免受傷，請注意：

- ▶ 裝置只能在完好無損並符合操作手冊的情況下運行。
- ▶ 在安裝和運作過程中，請遵守適用的安全規定（包括國家安全規定）以及一般技術規則。
- ▶ 請勿自行維修設備，而應使用同等設備進行更換。維修只能由製造商進行。
- ▶ 請勿對設備施加機械負載（例如，放置物品在其上或用作踏板）。
- ▶ 請勿使裝置受到超過操作手冊所述極限的機械和/或熱應力/影響。

4 特殊使用條件



- ▶ 只能在 IEC 60664-1 規定的污染等級至少為 2 級的區域內使用該設備。
- ▶ 確保瞬態保護設置的值不超過設備電源連接處額定峰值電壓的 140%。
- ▶ 在潛在爆炸環境中，連接端子在以下功能時
 - 24 V 電源
 - SIA
 - EVS
 - 數位輸入只能在斷電狀態下進行連接或斷開。
如果透過適當的測試手段證明並確保在一定時間段內不存在潛在爆炸環境，那麼在這段時間內，可以隨時進行連接端子的插入/拔出操作。
- ▶ 在潛在爆炸環境中，只能在斷電狀態下連接或拔出連接端子中的可插式固定電纜連接。將與接線端子相連的所有電路斷電。

對於防爆保護方式「ec」

將設備安裝在一個符合 EN/IEC 60079-0 和 EN/IEC 60079-7 標準中「ec」防爆保護方式適用要求的殼體內，且其外殼防護等級至少為 IP54。

使用熱插拔功能的特殊條件

禁止在潛在爆炸環境中使用熱插拔功能。

如果透過適當的測試手段證明並確保在一定時間段內不存在潛在爆炸環境，那麼在這段時間內，可以透過熱插拔方式移除/插入閥門。

- ▶ 只能由受到過相應培訓的人執行熱插拔功能。

5 防爆認證

防爆認證僅在 Bürkert 所認證的模組和組件按本操作手冊所述的方法使用時有效。

該設備只能與 Bürkert 認可的閥門類型組合使用，否則防爆認證將失效。

如果對系統、模組或組件進行未經授權的更改，防爆認證也將失效。

型式檢驗證書

BVS 18 ATEX E078 X 和
IECEX BVS 18.0068X

由 DEKRA EXAM GmbH
電氣設備安全專業部門
設備——BVS
44809 Bochum

頒發。

生產經過 PTB (CE0102) 審核。

6 技術性資料

為避免爆炸危險，除操作手冊中的技術性資料外，還必須遵守本附加手冊中的技術性資料。

6.1 符合性

該設備通過歐盟符合性聲明，符合歐盟相關規定。

6.2 標準

型式認證證書和/或歐盟符合性聲明中載有用於證明符合指令的應用標準。

6.3 設備標籤

6.3.1 易爆區域標籤

標籤

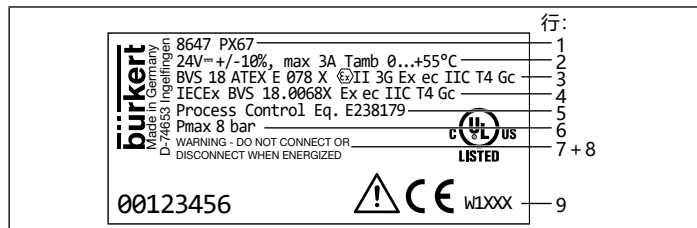


圖 1: 易爆區域的標籤示例

行	描述	規格
1	AirLINE SP 驅動電磁閥的型號編號	8647
	可變代碼	PX67
2	額定電壓	24V _{DC} ±10%
	電流消耗	最高 3 A
	允許的環境溫度範圍	Tamb 0...+55°C
3	認證編號 ATEX	BVS 18 ATEX E078 X
	防爆標誌, ATEX 防爆標籤	⊕ II 3G Exec IIC T4 Gc
4	證書編號 IECEx	IECEx BVS 18.0068X
	IECEx 防爆標籤	防爆標籤 ec IIC T4 Gc
5 + 6	其它可選設備	
7 + 8	⚠ 安全說明	
9	設備訂單號	00123456 (示例)
	製造日期, 代碼	W1XXX

索引標籤 1: 「易爆區域標籤」示例的資訊說明

熱插拔警示標籤



圖 2: 熱插拔警示標籤

禁止在潛在爆炸環境中使用熱插拔功能。

例外參見第 17 頁上的章節「[4 特殊使用條件](#)」。

6.3.2 樣本專用資料標籤



圖 3: 易爆區域的標籤示例

行	描述	規格
1	AirLINE SP 驅動電磁閥島的型號編號	8647
2	設備版本	Rev.2
3	設備序列號	S/N 1099
4	設備訂單號	20016351
	製造日期, 代碼	W1XAM

索引標籤 2: 「樣本專用資料標籤」示例的資訊說明

6.4 運行狀態

額定電壓:	24V ==
標稱功率:	取決於結構
環境溫度範圍:	0...+55°C 0...+50°C 在採用 Type 0460 閥門的版本中
使用的電磁閥類型:	Type 6524 和 6525 (採用和 Type 6144 驅動控制元件) Type 0460
閥門功能的最大數量:	64

在閥門功能少於 64 個的設備配置中, 轉換的功率較小, 因此觀察和測量到的最高溫度相同或更低。

6.5 許可的設備型號

在易爆區域中允許使用具有以下特性的設備型號：

- 最多 64 個閥門功能
- 組合氣動閥
Type 6524 (雙線圈 2x0.8 W) 和
Type 6525 (單線圈 1x0.8 W)

閥門功能總數不得超過最多 64 個。

- 有額外「中心」氣動連接組件的結構
- 採用氣動閥 Type 0460 的結構

www.burkert.com